

KUEHNLE+NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, Strada 70026 Modugno (BA)
 21 GEN 2021
 Verifica per GmbH & Co.

EDI - ASN Note (VDA 4912) Load-No.: 86805 page 2/3

Vendor: -Plant: 0100 -No: 91001108
 SEISSENSCHMIDT GmbH
 Daimlerstr. 11
 58840 FLETTENBERG
 DEUTSCHLAND

Receiver: -Plant: 100 -No.: 14550700
 Magna PT S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4
 Zona Industriale
 I-70026 MODUGNO

Unloading Area: 14248
 place of storage:
 Consumption:
 Dispatch Type:
 Forw. Agent Name:
 -Number:
 Gross Weight: 23.401

VAT-No.: DE123840478
 VAT-No.: IT04886850728

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery
 -Date Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor
 Pack. Mat. -Quant. -Number Cust. -Number Vendor

80812004 000010 2511108490 4.770 PC S ZAHNRAD 2.GANG
 15.01.2021 035309-900 530 PC S
 CC: 210004265 530 PC S
 CC: 210004261 530 PC S
 CC: 210004257 530 PC S
 CC: 210004254 530 PC S
 CC: 210004253 530 PC S
 CC: 210004252 530 PC S
 CC: 210004250 530 PC S
 CC: 210004248 530 PC S
 CC: 210004247 530 PC S
 CC: 9,000 TBA-500256
 Cast-Number: 252618
 UC-Material: G010652X10
 Text: Engineering Change Status A
 Text: Customer Change No.
 Text: Supplier Index -

nt. wt.: 8.110 KG
 550003916202
 KUEHNLE+NAGEL S.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE
 Quantità dichiarata: 4770
 C. in ita attiva:
 Tipo Imballaggio: NO
 Quantità Imballi: 9
 Conformità alle schede d'imballo: 21/01/21
 Data controllo: 21/01/21
 Firma: 162476

80812019 000010 2511108890 3.840 PC S SCHALTRAD 4.GANG
 15.01.2021 035310-900 640 PC S
 CC: 210004186 640 PC S
 CC: 210004178 640 PC S
 CC: 210004168 640 PC S
 CC: 210004162 640 PC S
 CC: 210004159 640 PC S
 CC: 210003270 640 PC S
 CC: 6,000 TBA-500256
 Cast-Number: 252616
 UC-Material: G010470X10
 Text: Engineering Change Status A
 Text: Customer Change No.
 Text: Supplier Index -

nt. wt.: 5.280 KG
 550003916002
 KUEHNLE+NAGEL S.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE
 Quantità dichiarata: 3840
 Quantità effettiva: 6
 Tipo Imballaggio: NO
 Quantità Imballi: 6
 Conformità alle schede d'imballo: 21/01/21
 Data controllo: 21/01/21
 Firma: 162475

GR: Quant. Check: Rating Check:

ED1 - ASN Note		Load-No.: 86805		15.01.2021 - 12:34	
(VDA 4912)				page 3/3	
Vendor	-Plant: 0100	Receiver	-Plant: 100	Unloading Area:	14248
	-No: 91001108		-No.: 14550700	place of storage:	
SEISSENSCHMIDT GmbH		Magna PT S.p.A.		Consumption:	
Daimlerstr. 11		Via dei Ciclamini, 4		Dispatch Type:	Truck Company
58840 FLETTENBERG		Zona Industriale		Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.
DEUTSCHLAND		I-70026 MODUGNO		-Number:	16070077
				Gross Weight:	23.401 KG
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728			
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.			Name of delivery
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.		Add. Data Vendor
					-Nunmer Vendor
***** E N D *****					
KUEHNENAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (Ba) 21 GEN 2021 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					
GR:		Quant. Check:		Rating Check:	

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1088.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002076
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 252616
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035310-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notific. Index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80812019/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/AK/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1027793
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G010470X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 01/07/2021
(shipping date / Date de livraison)
Stückzahl 3,840
(quantity / Quantité)
Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 25:1
(Diameter / diamètre)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierrie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.0900	1.2400	0.0120	0.0230	1.2000	0.0600	0.1500	0.1800	0.0090	0.0330	0.0070	0.0003	0.0010	0.0100	0.0000	0.0000	0.0020	0.0060	0.0011	0.0000	0.0003	0.0110	1.6000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.50	0.00	44.80	0.00	43.80	0.00	41.00	0.00	37.50	36.40	35.20	33.30	32.10	30.20	28.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT - PERLIT GEFÜGE				Randentkohlung (decarcuration / Décarcuration)			
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	9

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	DIN-K3-OXIDE=0

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00

A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.00	-	201.00	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	160.00	-	189.00	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 21-000397 vom 15.01.2021



21-000397

Ludwigsburg, 15.01.2021

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 20.01.2021 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 15.01.2021 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1 80811983 + 80811984 2 80811999 + 80812004 3 80812019	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 24	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebetelle	14 Gewicht, kg Poids, kg 23.401	15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total:		24,00 COLLI		23.401,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 21-000397 empfangen am Datum / Date KUHN + NAGEL S.r.l. MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 21 GEN 2021 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604